

## FLORA FG – Tavaroiden ja Palveluiden ostoehdot

### 1 MÄÄRITELMÄT JA TULKINNAT

1.1 Seuraavilla sanoilla ja ilmauksilla on näissä Ehdossa seuraavat merkitykset, jollei asiayhteys toisin edellytä:

**Sovellettavat laitteet** tarkoittavat kaikkia kansallisia, ylikansallisia, ulkomaalaisia tai paikallisia laiteja, lainsäädäntöä, asetuksia, määräyksiä, säädöksiä taikka viranomaisen tai viranomaislaitoksen antamia ohjeita tai ohjeistusta, mukaan lukien kaikki asianmukaisen sääntelyviranomaisen antamat säännöt, asetukset, ohjeet tai muut vaatimukset, jotka ovat lainvoimaisia, yhdessä kaikkien alan kulloinkin voimassa olevien menettelysääntöjen kanssa.

**Ehdot** tarkoittavat näitä ehtoja ja kaikkia erikoisehtoja, joista on sovittu kirjallisesti Flora FG:n ja Toimittajan välillä, sellaisina kuin ne ovat aika ajoin muutettuina Ehdon 21.12 mukaisesti.

**Luottamukselliset tiedot** tarkoittavat Sopimuksen ehtoja ja kaikkia tietoja, jotka ovat salaisia tai jotka eivät muutoin ole julkisesti saatavilla (molemmissa tapauksissa joko kokonaisuudessaan tai osittain), mukaan lukien kaupalliset, taloudelliset, markkinointiin liittyvät tai tekniset tiedot, tietotaito, kauppaalaisuudet tai liike toimintamenetelmät taikka Henkilötiedot, kaikissa tapauksissa riippumatta siitä, onko ne paljastettu suullisesti tai kirjallisesti ennen Sopimuksen päiväystä tai sen jälkeen.

**Sopimus** tarkoittaa Flora FG:n ja Toimittajan välistä sopimusta Tavaroiden ja/tai Palveluiden ostamisesta näiden Ehtojen mukaisesti.

**Rekisterinpitäjällä** on yleisessä tietosuoja-asetuksessa esitetty merkitys.

**Tietojenkäsittelysopimus** tarkoittaa tietojenkäsittelysopimusta, joka solmitaan osapuolien välillä sellaisessa muodossa, jonka Flora FG voi aika ajoin määrittää.

**Tietosuojalaite** tarkoittaa yleistä tietosuoja-asetusta (asetus (EU) 2016/679) ("yleinen tietosuoja-asetus") ja kaikkea lainsäädäntöä, joka ratifioi yleisen tietosuoja-asetuksen tai muutoin mukauttaa, korvaa tai täydentää yleistä tietosuoja-asetusta millä tahansa lainkäyttöalueilla, joilla osapuolet toimivat, sekä kaikkia muita asianmukaisia, kaikkien muiden sovellettavien lainkäyttöalueiden laiteja ja asetuksia, jotka liittyvät luonnollisten henkilöiden tietojen käsittelyyn tietosuojan.

**Toimitettavat tuotteet** tarkoittavat kaikkia asiakirjoja, tuotteita ja materiaaleja, jotka Toimittaja tai sen edustajat, alihankkijat, konsultit ja työntekijät ovat laatineet Palveluiden osalta missä tahansa muodossa.

**Toimituspaikka** tarkoittaa Tavaroiden toimituspaikkaa siten kuin se on määritetty Tilauksessa.

**Laitteisto** tarkoittaa Flora FG:n Toimittajalle toimitettavia laitteita, joita Toimittaja käyttää Sopimuksen mukaisiin tarkoituksiin.

**Kulut** tarkoittavat kohtuullisia kuluja, joita Toimittajalle aiheutuu asianmukaisesti ja väistämättä Palveluita suoritettaessa.

**Kulupolitiikka** tarkoittaa sellaista kulupolitiikkaa, josta Flora FG voi ilmoittaa Toimittajalle aika ajoin.

**Flora FG** tarkoittaa Flora FG:n ostajaosapuolta, joka on määritetty Tilauksessa (jos ostaja ei ole määritetty, Flora Food Global Principal B.V.-tä (Alankomaissa yritysnumerolla 63649292 rekisteröityä yhtiötä, jonka kotipaikka on osoitteessa Beethovenstraat 551 – 7th floor, 1083 HK Amsterdam, Alankomaat)).

**Flora FG:n toimittavat ja menettelyt** tarkoittavat "Liiketoiminnan periaatesääntöjä" ja muita vastaavia toimitantapoja ja menettelyitä, jotka on eritelty osoitteessa [www.florafoodgroup.com/supplier-centre](http://www.florafoodgroup.com/supplier-centre).

**Alan hyvä käytäntö** tarkoittaa standardeja, käytäntöjä, menetelmiä ja menettelyitä, jotka noudattavat kaikkia Sovellettavia laiteja sekä sellaista taidon, huolellisuuden, harkittavuuden ja ennakoivaa asetta, jota voitaisiin kohtuudella odottaa ammattitaitoiselta ja kokeneelta henkilöltä, joka suorittaa kaikki Sopimuksen nojalla Toimittajalle määrättyt toteuttavat tehtävänsä ja velvollisuutensa tai osan niistä samoissa tai vastaavissa olosuhteissa.

**Tavarat** tarkoittavat tavaroita (mukaan lukien mikä tahansa niiden osa tai osat), jotka Toimittaja tarjoaa Flora FG:lle Tilauksessa mukaan näiden Ehtojen mukaisesti.

**Konserni** tarkoittaa minkä tahansa yhtiön osalta kyseistä yhtiötä ja jokaista kyseisen yhtiön Tytäryhtiötä tai Holdingyhtiötä taikka minkä tahansa kyseisen Tytäryhtiön tai Holdingyhtiön Tytäryhtiötä tai Holdingyhtiötä aika ajoin.

**Holdingyhtiö** tarkoittaa yhtiötä, joka toisen yhtiön (sen Tytäryhtiön) osalta omistaa suurimman osan sen äänioikeuksista tai on sen jäsen ja jolla on oikeus nimittää tai erottaa suurin osa sen hallintoneuvoston jäsenistä tai joka on sen jäsen ja hallitsee yksin suurinta osaa sen äänioikeuksista.

**Immateriaalioikeudet** tarkoittavat kaikkia patentoja, tekijänoikeuksia, tavaramerkkejä, palvelumerkkejä tai kaupanimiä, oikeuksia ohjelmistoon, oikeuksia suunnitteluun, oikeuksia tietokantoihin, kuva-oikeuksia, moraalaisia oikeuksia, kseinsitä koskevia oikeuksia, väärinkäyttöön liittyviä oikeuksia, toimialuennimiä, oikeuksia luottamuksellisiin tietoihin (mukaan lukien kauppaalaisuudet) tai tietosuoja-oikeuksia sekä kaikkia samanlaisia tai vastaavia oikeuksia jokaisessa tapauksessa riippumatta siitä, onko ne rekisteröity vai ei, ja mukaan lukien kaikki hakemukset (tai oikeudet hakea), jotka koskevat sellaisia kyseisiä oikeuksia tai sellaisien kyseisten oikeuksien uusimista tai jatkamista, jotka ovat ollemissa nyt tai tulevaisuudessa maassa, jossa Flora FG (sitien kuin se on määritelty alla) on rekisteröity, ja kaikkia muissa maailman maissa jokaisessa tapauksessa riippumatta siitä, onko ne rekisteröity vai ei, ja mukaan lukien kaikki hakemukset, jotka koskevat edellä mainittujen rekisteröintiä.

**Uusi toimittaja** tarkoittaa ketä tahansa henkilöä, joka tarjoaa palveluita minkä tahansa Palveluiden tilalla, olivatpa kyseiset palvelut samoja tai vastaavia kuin mitkä tahansa tai kaikki Palvelut.

**Tilaus** tarkoittaa mitä tahansa tilausta Flora FG:ltä Toimittajalle Tavaroiden ja/tai Palveluiden toimittamiseksi sellaisessa muodossa, jonka Flora FG voi määrittää aika ajoin.

**Henkilötiedoilla** on yleisessä tietosuoja-asetuksessa esitetty merkitys.

**Palvelutaso** tarkoittaa (mahdollista) palvelutasoa, joka on esitetty asianmukaisia Palveluita koskevassa Tilauksessa.

**Palvelut** tarkoittavat palveluita, joita Toimittaja tarjoaa Flora FG:lle Tilauksen mukaan näiden Ehtojen mukaisesti.

**Määritys** tarkoittaa Tavarointa ja/tai Palveluita koskevia määräyksiä tai määräyksiä siten kuin ne on esitetty Tilauksessa tai kuten niistä on muutoin ilmoitettu kirjallisesti Toimittajalle Sopimuksen mukaisesti.

**Tytäryhtiö** tarkoittaa yhtiötä, josta toinen yhtiö (sen Holdingyhtiö) omistaa suurimman osan sen äänioikeuksista tai on sen jäsen ja jolla on oikeus nimittää tai erottaa suurin osa sen hallintoneuvoston jäsenistä tai joka on sen jäsen ja hallitsee yksin suurinta osaa sen äänioikeuksista.

**Toimittaja** tarkoittaa henkilöä tai yritystä, jolta Flora FG ostaa Tavarointa ja/tai Palveluita.

1.2 Sanat "muu", "mukaan lukien" ja "erityisesti" eivät rajoita minkään edellä mainittujen sanojen yleisluontoisuutta, eikä niiden katsota rajoittuvan samaan luokkaan kuin edellä mainitut sanat, jos laajempi tulkinta on mahdollinen.

### 2 SOPIMUKSEN PERUSTA

2.1 Sopimusta koskevat nämä Ehdot, ja niiden ulkopuolelle jäävät kaikki muut ehdot (mukaan lukien kaikki ehdot, joita Toimittajan mukaan sovelletaan minkä tahansa tarjouksen, tilausvahvistuksen tai minkä tahansa muun Toimittajan laatiman asiakirjan nojalla).

2.2 Tilaus on Flora FG:n Toimittajalle tekemä tarjous, ja Sopimus tulee voimaan

Toimittajan hyväksytyttyä Tilauksen. Jollei Flora FG ole perunut Tilauksia ennalta, Tilaukset katsotaan hyväksytyiksi, jos Toimittaja ei hylkää niitä ilmoittamalla asiasta kirjallisesti seitsemän (7) päivän sisällä niiden päiväyksestä.

2.3 Jos jossakin kirjeenvaihdossa (mukaan lukien sähköpostit) määritetään Tavaroiden ja/tai Palveluiden määrä, joka Flora FG:n on tarkoitus ostaa, kyseiset määrät ovat vain sitomattomia arvioita, eivätkä ne rajoita Sopimuksen nojalla todellisuudessa ostettavia määriä, ellei nimenomaisesti toisin ole kirjallisesti sovittu. Flora FG voi toimittaa Toimittajalle säännöllisiä ennakoivarvioita vaatimuksesta. Kyseiset ennakoivarvot ovat vain sitomattomia arvioita, ja niiden on tarkoitus auttaa Toimittajaa aikatauluuttamaan Tavarointa koskevan tuotantonsa ja toimittamisensa ja/tai Palveluiden suorittamisensa, eivätkä ne rajoita Sopimuksen nojalla todellisuudessa ostettavia määriä, ellei nimenomaisesti toisin ole kirjallisesti sovittu.

### 3 TAVAROIDEN TARJOAMINEN

3.1 Toimittaja lupaa, esittää ja vakuuttaa Flora FG:lle, että Tavarat sekä niiden pakkaukset ja merkinnät

- noudattavat Määritystä ja kaikkia Flora FG:n ohjeita sekä täyttävät muotoin Tilauksen ja Sopimuksen vaatimukset;
- ovat riittävän laadukkaita, niissä ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä, ja ne sopivat aiottuun tarkoitukseensa (olipa kyseinen tarkoitus oletettu tai esitetty nimenomaisesti Määrityksessä, Tilauksessa tai Sopimuksessa);
- eivät sisällä suunnitteluvirheitä ja muita alusta alkaen olemassa olevia virheitä (siltä osin kuin Tavarat on toimitettu Flora FG:n mallien mukaisesti);
- noudattavat Sovellettavia laiteja; ja
- vastaavat laadun, määrän ja kuvauksen osalta kaikkia Toimittajan tarjoamia näytteitä.

3.2 Toimittaja pyrkii parhaansa mukaan siirtämään tai luovuttamaan Flora FG:lle taikka muutoin hankkimaan Flora FG:in eduksi kaikki takeet, takuut tai muut laatu-, omistusoikeutta tai tiettyyn tarkoitukseen sopivuutta koskevat vahvistukset, jotka Tavaroiden valmistajaa antaa, siinä määrin kuin sama taho kykenee tekemään kyseisen siirron tai luovutuksen Flora FG:lle.

### 4 TAVAROIDEN TOIMITTAMINEN

4.1 Tavaroiden toimitaminen tapahtuu tarkasti Flora FG:n toimitusohjeiden mukaisesti, olipa ne annettu Tilauksessa tai erikseen. Jos ohjeita ei ole annettu, toimitusehdot ovat DDP (toimituspaikka) Incoterms 2010.

4.2 Toimitusaika on olennainen osa Sopimusta. Toimittajan on tehtävä toimitus Tilauksessa määritetynä päivänä ja Tilauksessa määritettyyn paikkaan. Flora FG ei ole velvollinen hyväksymään Tavaroiden toimitusta ennen määritettyä toimitusaikaa, mutta varaa oikeuden tehdä niin.

4.3 Flora FG:llä on oikeus muuttaa toimitusohjeitaan milloin tahansa, ja se maksaa mahdolliset kohtuulliset lisäkustannukset, joita Toimittajalle aiheutuu kyseisen muutoksen tuloksena, kunhan Flora FG on sopinut kyseisistä kustannuksista kirjallisesti etukäteen. Jos Flora FG vaatii toimituspäivän siirtämistä myöhemmäksi tai lykäämistä, Toimittaja varastoi Tavarat ja, Flora FG:in etukäteen antamalla kirjallisella suostumuksella, vakuuttaa ne Flora FG:n kustannuksella vaurioitumista, tuhoutumista tai muuta menetystä vastaan.

4.4 Tavaroiden mukana tulee olla yksityiskohtainen kuvaus Tavaroinsta sekä ohjeet niiden käyttöön, mainiten Tilausnumero jokaisen osalta, ja Toimittajan todistus sellaisessa muodossa, jota Flora FG edellyttää ja joka vahvistaa, että Tavarat noudattavat Määritystä.

4.5 Flora FG ei ole velvollinen hyväksymään sellaisia Tavaroiden määriä, jotka poikkeavat Määrityksessä tai Tilauksessa määritetyistä määristä.

4.6 Tavarat pakataan ja pakkaukset suljetaan asianmukaisesti sellaisella tavalla, että Tavarat pääsevät määränpäähänsä vaurioitumattomina ja hyvässä kunnossa. Flora FG ei ole velvollinen palauttamaan Toimittajalle mitään Tavaroiden pakkaamiseen käytettyä materiaaleja.

4.7 Toimittaja ei toimita Tavarointa osissa ilman Flora FG:in etukäteen antamaa kirjallista suostumusta. Jos Tavaroiden toimitamisesta osissa sovitaan, ne voidaan laskuttaa ja maksaa erikseen. Jos Toimittaja ei kuitenkaan pysty toimittamaan jotakin osaa ajossa tai lainkaan, Flora FG:llä on oikeus Ehdossa 11.1 (Muutoksenhakuinein) määritettyihin muutoksenhakuineihin.

### 5 HYVÄKSYMINEEN

5.1 Flora FG:n ei katsota hyväksyneen mitään Tavarointa, ennen kuin sillä on ollut kohtuullisesti aikaa tarkistaa ne toimituksen jälkeen tai sen jälkeen, kun jokin piilevä virhe on tullut esiin. Minkään Flora FG:n tekemän tarkistuksen tai testauksen, tapahtupa se ennen Tavaroiden toimitusta tai sen jälkeen, taikka minkään lähetysluettelon tai muun Tavaroiden fyysisen vastaanottamisen vahvistavan asiakirjan allekirjoittamisen ei katsota muodostavan tai todistavan Tavaroiden hyväksymistä eikä sen katsota tarkoittavan sitä, että Flora FG luopuisi kaikkien Tavaroiden tai niiden osan peruutus- tai palautusoikeuksista, jos Tavarat havaitaan virheellisiksi tai Sopimuksen, Tilauksen ja Määrityksen vastaisiksi.

5.2 Toimittaja pitää Flora FG:n viipymättä ajan tasalla kaikista asioista, joista se on tai joista sen kohtuudella katsoen tulisi Tavaroiden toimittajana olla tietoinen siihen liittyen, että Flora FG säilyttää, kuljettaa, käsittelee, kokoaa tai käyttää Tavarointa.

5.3 Tavarat ovat Toimittajan vastuulla, kunnes ne toimitetaan Sopimuksen mukaisesti, jolloin Tavaroiden omistusoikeus ja niitä koskeva vastuu siirtyy Flora FG:lle. Jos Flora FG maksaa Tavarat ennen toimitusta, Tavaroiden omistusoikeus siirtyy Flora FG:lle, kun maksu suoritetaan.

### 6 PALVELUIDEN TARJOAMINEN

6.1 Toimittaja tarjoaa Tilauksessa esitetystä päivästä alkaen ja Sopimuksen keston ajan Flora FG:lle Palveluita Sopimuksen ehtojen mukaisesti.

6.2 Toimittaja noudattaa kaikkia Sopimuksessa määritettyjä suorituspäiviä, ja aika on olennainen osa Sopimusta. Jos suorituspäiviä ei ole määritetty, Toimittaja tarjoaa Palvelut kohtuullisessa ajassa.

6.3 Palveluita toimitettaessa Toimittaja lupaa, esittää ja vakuuttaa Flora FG:lle, että Toimittaja

- tarjoaa Palvelut äärimmäisen huolellisesti, ammattitaitoisesti ja tunnollisesti Alan hyvän käytännön mukaisesti;
- takaa, että Palvelut ja Toimitettavat tuotteet noudattavat kaikkia Määrityksessä esitettyjä kuvauksia ja määräyksiä ja että Toimitettavat tuotteet sopivat kaikkiin tarkoituksiin, jotka Flora FG nimenomaisesti tai epäsuorasti tekee Toimittajalle tunnetuksi;
- noudattaa Tilauksessa määritettyjä mahdollisia Palvelutasoja (tai ylittää ne);
- takaa, ettei Toimitettavissa tuotteissa eikä missään Palveluissa toimitetuissa ja käytetyissä tai Flora FG:lle siirrettyissä tavaroissa ja materiaaleissa ole valmistus-, asennus- tai suunnitteluvirheitä; ja
- tarjoaa kaikki laitteistot, työkalut, ajoneuvot ja sellaiset vastaavat asiat, jotka tarvitaan Palveluiden tarjoamiseksi.

### 7 LAITTEISTO

7.1 Laitteiston omistusoikeus ja omistajuus säilyvät edelleen Flora FG:llä, eivätkä ne milloinkaan siirty Toimittajalle.

7.2 Toimittaja

7.3 säilyttää Laitteistoa turvallisesti ja erillään kaikista muista Toimittajan hallussa

- olevista laitteistoista, koneista ja materiaaleista, jotta se pysyy helposti tunnistettavana Flora FGIN omaisuudeksi;
- (b) ei siirrä, turmele tai peitä mitään Laitteistossa olevaa tai siihen liittyvää tunnusta tai pakkausta;
  - (c) antaa Flora FGille sellaiset tiedot Laitteistosta, joita Flora FG voi kohtuudella pyytää aika ajoin;
  - (d) pitää Laitteiston tyydyttävässä kunnossa;
  - (e) ilmoittaa yhtiölle välittömästi, jos se kokee jonkin Ehdossa 17.1(b) luetellun tapahtuman; ja
  - (f) antaa pääsyn kaikkiin tiloihin, joissa Laitteistoa säilytetään, jotta Flora FG voi käyttää Ehdon 7.3 mukaisia oikeuksiaan ja varmistaa, että Toimittaja noudattaa tämän Ehdon 7.2 ehtoja.
- 7.3 Flora FGillä on oikeus saada Laitteisto milloin tahansa takaisin Toimittajalta.
- 7.4 Laitteistoa koskeva vastuu siirtyy Toimittajalle, kun Laitteisto noudetaan Flora FGiltä tai kun Flora FG on toimittanut Laitteiston Toimittajalle (tilanteen mukaan).
- 7.5 Toimittaja on vastuussa sen varmistamisesta, että Laitteisto sopii Palveluiden suorittamista koskevaan käyttöön, eikä Toimittajalla ole oikeutta saada vapautusta velvollisuksistaan ja/tai korvausta tämän Sopimuksen nojalla Laitteiston käytöstä Palveluiden suorittamiseen, jos Laitteisto ei sovi käyttöön.

## 8 YHTIÖN VELVOLLISUUDET

### 8.1 Flora FG

- (a) tarjoaa Toimittajalle kohtuullisen pääsyn Flora FGIN tiloihin kohtuullisina aikoina Palveluiden tarjoamiseksi ja ilmoittaa Toimittajalle kaikista terveys- ja turvallisuusvaatimuksista, joita sovelletaan Flora FGIN tiloissa; ja
- (b) tarjoaa sellaiset tarpeelliset tiedot Palveluiden tarjoamiseksi, joita Toimittaja voi kohtuudella pyytää.

## 9 HINNAT JA MAKSAMINEN

9.1 Tavaroiden ja/tai Palveluiden hinta mainitaan Tilauksessa. Hinta sisältää kaikki pakkaus- ja merkintäkulut, vienti-, tuonti- tai muut tullimaksut, -verot tai -lisenssit, vakuutus- ja toimituskulut sekä kaikki muut Toimittajalle aiheutuvat kulut, jollei Tilauksessa toisin määritetä.

9.2 Sopimuksen nojalla maksettaviin summiin eivät sisälly mitkään myyntiverot tai arvonlisävero, jotka lisätään tarvittaessa veron asianmukaisena määräytymispäivänä voimassa olevan määrän mukaisesti, mutta niihin sisältyvät kaikki muut sovellettavat verot tai maksut, jotka kyseisistä summista on maksettava.

9.3 Edellyttäen aina, että Toimittaja

- (a) saa Flora FGIN kirjallisen suostumuksen ennen kuin mikään viisisataa euroa (500 €) ylittävä kulu syntyy; ja
- (b) laskuttaa Flora FG:ää asianmukaisista kuluista alla olevan Ehdon 9.4 mukaisesti, Flora FG korvaa Toimittajalle kaikki Toimittajalle aiheutuneet Kulut Kulupolitiikan mukaisesti.

9.4 Toimittaja lähettää eritellyt laskut Palvelujen ja Kulujen hinnan mukaisesti. Laskuissa on mainittava

- (a) Flora FGIN ostotilausnumero tai viitenumero (jos saatavilla);
- (b) kuvaus suoritetuista Palveluista; ja
- (c) kaikkien Kulujen täydelliset tiedot sekä sellaiset kuitit tai muut asianmukaiset todisteet maksusta siten kuin Flora FG voi kohtuudella pyytää Kuluista vaadittujen korvausten vahvistamiseksi.

9.5 Jollei Flora FG nimenomaisesti ole kirjallisesti sopinut,

- (a) Flora FG ei ole vastuussa minkään muiden sellaisten kulujen tai korvausten maksamisesta tai palauttamisesta, joita Toimittajalle aiheutuu Palveluiden osalta; ja
- (b) Toimittajalla ei ole oikeutta veloittaa provisiota, voittomarginaalia, käsittelymaksua tai mitään muuta maksua mistään kolmannen osapuolen kustannuksista tai korvauksista.

9.6 Toimittaja saa laskuttaa Flora FG:ää ainoastaan Tavarat toimitettaessa tai niiden toimittamisen jälkeen tai Palveluiden suorittamisen päätyttyä, ja etuajassa lähetetyt laskut katsotaan vastaanotetuiksi Tavaroiden toimituspäivänä tai Palveluiden suorittamisen päätympäivänä. Laskujen tulee olla sellaisessa muodossa, jonka Flora FG aikoo ajoin määrittää, ja ne tulee osoittaa Flora FGIN osoitteeseen, joka on mainittu Sopimuksessa.

9.7 Kaikki Sopimuksen nojalla maksettavat summat tulee laskuttaa Flora FG:iltä siinä valuutassa, joka on mainittu Tilauksessa. Jos Tilauksessa ei ole mainittu valuuttaa, kaikki maksettavat summat tulee laskuttaa euroina (€).

9.8 Jollei Tilauksessa ole toisin esitetty, Flora FG maksaa Tavaroiden ja/tai Palveluiden hinnan sadankahdenkymmenen (120) päivän sisällä siitä päivästä lukien, kun Flora FG on saanut oikein laaditun laskun, Toimittajan kirjallisesti nimeämälle pankkitilille.

9.9 Jos Flora FG ei maksa asianmukaisesti erääntynyttä summaa, joka sen on maksettava Sopimuksen nojalla, Toimittajalla on oikeus veloittaa myöhästymisestä määrästä korkoa, joka on EURIBOR-peruskorko korotettuna kahdella (2) prosentilla vuosittain; mainittu korko kertyy erääntymispäivästä alkaen todelliseen maksupäivään asti, oltava se ennen tuomiota tai sen jälkeen. Tämä Ehto ei koske maksuja, jotka Flora FG kiistää vilpittömästi.

9.10 Jos hinta on mainittu Tilauksessa tai muutoin sovittu osapuolten välillä siten, että se on "aika ja materiaali"- tai "kustannukset plus" -perusteinen tai vastaava, Toimittaja antaa Flora FGille pääsyn kaikkiin Toimittajan hallussa tai hallinnassa oleviin asiakirjoihin tai tietoihin, jotta Flora FG saa itseään tyydyttävän tiedon siitä, että Toimittajan veloittama summa on veloitettu asianmukaisesti ja oikein Sopimuksen mukaisesti.

9.11 Jos jotkin Toimittajan Flora FGille maksettavat summat ovat erääntyneet, Flora FGillä on oikeus käyttää oikeuttaan kuitata kyseiset summat niitä summia vastaan, jotka ovat erääntyneet Toimittajalle Flora FG:iltä tämän tai minkä tahansa muun Sopimuksen nojalla tai siihen liittyen. Toimittajalla ei ole oikeutta käyttää mitään Flora FGille Sopimuksen nojalla erääntynyttä summaa mihinkään summaan tai mitään summaa vastaan, jonka Flora FG on velkaa Toimittajalle mihin tahansa asiaan liittyen.

## 10 TARKASTUS

10.1 Flora FGillä on oikeus suorittaa Toimittajan tai sen alihankkijoiden tiloissa milloin tahansa Toimittajan toimintojen, välineiden ja menettelyiden tarkastus sen varmistamiseksi, että Toimittajalla on käytössään asianmukaiset toiminnot, välineet ja menettelyt kunkin Sopimuksen suorittamiseksi sen ehtojen mukaisesti. Tätä tarkoitusta varten Flora FGillä ja sen valtuutetuilla edustajilla on oikeus päästä Toimittajan ja sen alihankkijoiden tiloihin tavanomaisena työaikana annettuaan kohtuulliseksi katsotun ilmoituksen Toimittajalle.

## 11 MUUTOKSENHAKUKEINOT

11.1 Jos Toimittajan takuita tai Ehtoa 3.1 (Tavaroiden tarjoaminen) tai Ehtoa 6 (Palveluiden tarjoaminen) rikotaan taikka jos mitä tahansa velvollisuutta, takuita tai vaatimusta, joka säädetään, annetaan tai mainitaan Sopimuksessa Tavaroiden ja/tai

Palveluiden osalta, ei noudateta, yksinomaisen harkintansa perusteella ilman Toimittajaan kohdistuvaa vastuuvollisuutta (kyseisestä toimesta johtuvaa) ja rajoittamatta mitään muuta oikeutta tai muutoksenhakukeinoa Flora FGillä on oikeus toteuttaa ja Flora FG voi joutua toteuttamaan yhden tai useamman seuraavista toimista, joilla

- (a) Sopimus perutaan ja Sopimusta käsitellään ikään kuin sitä ei olisi koskaan solmittu Toimittajan toimesta;
- (b) hylätään asianmukaiset Tavarat (kokonaisuudessaan tai osittain) ja jo toimitetut Tavarat, joita ei voida käyttää tehokkaasti ja kaupallisesti, koska toimittamattomia Tavaraita ei toimitettu;
- (c) Toimittajalta peritään kaikki kustannukset, joita Flora FGille kohtuudella katsoen aiheutui hankittaessa korvaavia tavaroita ja/tai palveluita toiselta toimittajalta;
- (d) Toimittajaa vaaditaan sen yksinomaisella kustannuksella korvaamaan tai korjaamaan Tavarat neljän (14) päivän sisällä;
- (e) Toimittajaa vaaditaan sen yksinomaisella kustannuksella toteuttamaan toimensa uudelleen seitsemän (7) päivän sisällä; ja/tai
- (f) Tavaroiden ja/tai Palveluiden hinnan maksamista viivästetään, kunnes tämän Sopimuksen, Tilauksen tai minkä tahansa Määritysten vaatimukset on täysin täytetty.

11.2 Jos Flora FG väittää, että Tilausta ei ole toteutettu oikein, Toimittajan katsotaan hyväksyneen väitteen pätevyys, jos se ei toimita Flora FGille kirjallista ilmoitusta, jossa se kiistää mainitun väitteen ja esittää kiistämisen syyt, seitsemän (7) päivän sisällä mainitun väitteen päiväyksestä.

11.3 Jos Flora FG käyttää jotakin näiden Ehtojen mukaista oikeuttaan, Flora FG saa täyden harkintansa mukaan vaatia Toimittajaa noutamaan asianmukaiset Tavarat välittömästi tai palauttamaan Tavarat Toimittajalle Toimittajan kustannuksella.

11.4 Flora FGIN näiden Ehtojen mukaiset oikeudet täydentävät Flora FGIN käytössä olevia lakisääteisiä muutoksenhakukeinoja.

## 12 TUOTTEEN TAKAISINVETO

12.1 Toimittaja ilmoittaa Flora FGille välittömästi kirjallisesti antaen kaikki asianmukaiset tiedot, jos se havaitsee, että

- (a) Flora FGille milloin tahansa toimitetuissa Tavoissa on jokin vika; tai
- (b) Tavaroiden käyttöä koskevista ohjeista on jokin virhe tai puute, joka aiheuttaa tai voi aiheuttaa kuoleman, loukkaantumisen tai omaisuusvahingon vaaran.

12.2 Flora FG saa harkintansa perusteella ja Toimittajan omalla kustannuksella (a) vetää takaisin mitkä tahansa Tavarat tai muut tuotteet, joihin Tavoita on sisällytetty, jotka Flora FG on jo myynyt asiakkailleen (niin mukaan palauttamista, hyvittämistä kuin tuotteen vaihtoakin varten, mikä Flora FGIN niin vaatiessa tapahtuu Toimittajan toimesta Flora FGIN vallan mukaan); ja/tai

(b) laatia kirjallisesti tai muutoin asiakkailleen ilmoituksen siitä käyttö- tai toimintatavasta, joka koskee mitä tahansa Tavoita tai muita tuotteita, joihin Tavoita on sisällytetty, jotka Flora FG on jo myynyt asiakkailleen,

jokaisessa tapauksessa sen perusteella, että Flora FG, sen asiakkaat tai jokin kolmas osapuoli tunnistaa jonkin vian asianmukaisissa Tavoissa tai jonkin virheen tai puutteen niiden käyttöä koskevista ohjeista (jonka Flora FG kohtuudella katsoen päättlee vaikuttavan tai voivan vaikuttaa toimitettuihin Tavaroihin ja joka aiheuttaa tai voi aiheuttaa kuoleman, loukkaantumisen tai omaisuusvahingon vaaran).

12.3 Jollei Flora FG ole etukäteen antanut kirjallista suostumusta, Toimittaja ei saa antaa julkista lausuntoa mistään tuotteen takaisinvedosta, joka on tehty tämän Ehdon 12 nojalla tai muutoin Sopimukseen tai osapuolten suhteeseen liittyen.

## 13 KORVAUKSET

13.1 Minkä tahansa muun Flora FGIN käytössä olevan muutoksenhakukeinoon lisäksi Toimittaja suostuu maksamaan Flora FGille, Flora FGIN konsernille ja niiden kulloisillekin johtajille, toimihenkilöille ja työntekijöille korvausta sekä puolustamaan ja suojaamaan niitä täysimääräisesti ja pyynnöstä kaikkia sellaisia vastuuta, vaateita, vaatimuksia, vahinkoja, tappioita tai kuluja (mukaan lukien kohtuulliset oikeudellisen ja muun ammatillisen neuvonantajan palkkiot ja korvaukset) sekä korkoa ja seuraamuksia vastaan, joita niille aiheutuu, johtuvatpa ne niistä tahansa ja aiheutuivatpa ne kokonaan tai osittain suoraan tai epäsuoraan tai epäsuoraan alla luetteluissa asioista riippumatta siitä, olivatko kyseiset menetykset tai alla luettelujen asioiden seuraukset ennakoitavissa Sopimuksen päiväyksen ajankohtana vai eivät:

- (a) mikä tahansa kolmannen osapuolen Flora FG:ää vastaan tekemä kuolemaa, henkilövahinkoa tai omaisuusvahinkoa koskeva vaade, joka aiheutuu Tavaroiden vihasta tai liittyy niihin, siltä osin kuin Tavaroiden vika johtuu Toimittajan, sen työntekijöiden, edustajien tai alihankkijoiden toimista tai laiminlyönneistä;
- (b) mikä tahansa kolmannen osapuolen Flora FG:ää vastaan tekemä vaade, joka aiheutuu Tavaroiden tai Palveluiden toimittamisesta tai liittyy siihen, siltä osin kuin kyseinen vaade aiheutuu Toimittajan, sen työntekijöiden, edustajien ja alihankkijoiden toimesta tapahtuvasta rikkomuksesta, huolimattomasta suorituksesta taikka Sopimuksen suorittamatta jättämisestä tai Sopimuksen suorittamisen viivästymisestä; ja
- (c) mikä tahansa Flora FG:ää vastaan tehty vaade, joka koskee kolmannen osapuolen Immateriaaliolikeuksien todellista tai oletettua rikkomista ja joka aiheutuu Tavaroiden valmistamisesta, toimittamisesta tai käyttämisestä taikka Palveluiden tai Toimitettavien tuotteiden vastaanottamisesta, käyttämisestä tai tarjoamisesta taikka liittyy niihin.

13.2 Toimittaja tarjoaa kaikki Flora FGIN tai sen vakuutusyhtiöiden vaatimat välineet, avut tai neuvot Toimittajan Sopimusta koskevasta suorituksesta tai väitetystä suorituksesta tai suorituksen laiminlyönneistä johtuvan toimen, vaateen tai asian kiistämiseksi tai käsittelemiseksi.

## 14 HENKINEN OMAISUUS

14.1 Kaikki materiaalit, mukaan lukien kaikki Flora FGIN toimittamat Määrittäykset, sekä kaikki Toimittajan toimesta tai puolesta tehdyt kopiot ovat Flora FGIN omaisuutta, niitä käytetään vain tämän Sopimuksen tarkoituksiin, ja Toimittaja käsittelee niitä erittäin luottamuksellisinna.

14.2 Mitkä tahansa ja kaikki Immateriaaliolikeudet, jotka luodaan tai hankitaan Toimittajan tämän Sopimuksen nojalla tai mukaisesti tekemän työn aikana tai tuloksena, sisältyvät näin Tavaroiden, Palveluiden, Toimitettavien tuotteiden mukana luovuttuihin asiakirjoihin tai muuhun, kuuluvat yksinomaan kaikkialla maailmassa niiden luomis päivästä tai Toimittajan hankkimispäivästä ja muutoin viipymättä Flora FGIN pyynnöstä Flora FGille.

14.3 Toimittaja myöntää Flora FGille riittävän lisenssin tai aillienssinn taikka hankkii myönnon siihen ilman lisäkustannuksia koskien mitä tahansa Immateriaaliolikeuksia, joita Toimittaja ei omista, jotka sisältyvät tai joita hyödynnetään missä tahansa työssä, jonka Toimittaja tekee Flora FG:än puolesta, tai tarjottuissa Tavoissa tai Palveluissa tai Toimitettavissa tuotteissa Sopimuksen mukaisesti niin, että se riittää siihen, että Flora FG pystyy hyödyntämään kyseistä työtä, Tavoita tai

Palveluita täysin sekä korjaamaan, päivittämään tai ylläpitämään työtä, palveluita ja Toimitettavia tuotteita, joihin kyseiset tulokset on sisällytetty.

14.4 Toimittaja täten suostuu ja pyrkii viipymättä Flora FG:n pyynnöstä, mutta omalla kustannuksellaan, tekemään kaikki sellaiset toimet tai teot sekä toteuttamaan kaikki sellaiset asiakirjat, joita Flora FG voi pyytää tämän Ehdon 14 ehtojen ja tarkoitusten panemiseksi täytäntöön.

#### 15 VAKUUTUS

15.1 Toimittaja ylläpitää omalla kustannuksellaan maineikkaita vakuutusyhtiöissä sellaisia vakuutuksia, jotka ovat asianmukaisia ja riittäviä ottaen huomioon sen tämän Sopimuksen mukaiset velvollisuudet ja vastuut. Toimittaja antaa Flora FG:n kirjallisesta pyynnöstä Flora FG:lle tiedot vakuutuksesta, joka on voimassa tämän Ehdon mukaisesti. Toimittaja ei tee mitään, mikä mitätöisi mitään vakuutuksia, jotka ovat voimassa tämän Ehdon mukaisesti.

#### 16 VAATIMUSTENMUKAISUUS

16.1 Toimittaja aina

- suorittaa kunkin Sopimuksen mukaiset velvollisuutensa kaikkien Sovellettavien lakien sekä asianmukaisten teknisten, ammatillisten tai muiden sovellettavien standardien mukaisesti;
- noudattaa Flora FG:n toimintatapoja ja menettelyitä (mukaan lukien rajoituksetta kaikki Toimittajan ohjeet, jotka koskevat vastuullista hankintaa ja toimitusketjun hallintaa);
- varmistaa, että se hankkii ja pitää voimassa kaikki suostumukset, lisenssit ja luvat (lakisääteiset, sääntelylliset, sopimukselliset tai muut), joita se voi tarvita ja jotka ovat tarpeen, jotta se voi noudattaa Sopimuksessa mainittuja velvollisuuksiaan; ja jättää tekemättä kaiken, jonka vuoksi Flora FG voisi menettää jonkin lisenssinsä, valtuutuksensa, suostumuksensa tai lupansa, johon se nojautuu liiketoimintansa hoitamiseen liittyviä tarkoituksia varten, ja Toimittaja hyväksyy sen, että Flora FG voi nojautua Toimittajan toimittamiin palveluihin tai toimia niiden perusteella.

#### 16.2 TIETOSUOJA

Siltä osin kuin osapuoli saa Henkilötietoja toiselta osapuolelta liittyen johonkin näiden Ehtojen mukaisesti tehtyyn Sopimukseen, kumpikin osapuoli hyväksyy, että se toimii Rekisterinpitäjänä kyseisten Henkilötietojen osalta, joita se saa ja joita käsitellään Sopimuksen mukaisesti. Kumpikin osapuoli lupaa toiselle osapuolelle noudattavansa kyseisten Henkilötietojen käsittelyssä kaikkia Tietosuojalakeja. Jos Flora FG katsoo milloin tahansa tarpeelliseksi, osapuolet solmivat Tietojenkäsittelysopimuksen Sopimuksen mukaisten Henkilötietojen osalta. Toimittaja ei saa siirtää mitään Flora FG:ltä saamia henkilöitä Yhdistyneen kuningaskunnan tai Euroopan talousalueen ulkopuolelle ilman i) Flora FG:n edeltävää kirjallista suostumusta ja/tai i) ellei tietoja ole tarkoitus siirtää maahan, joka on hyväksynyt sovellettavat tietosuojalait, jotka takaavat riittävän suojan, tai käytössä on asianmukaiset suojausmenetelmät (kuten vakiosopimuslausakkeet) tai sitovat yhtiösäännöt sovellettavien lakien mukaisesti.

#### 17 IRTISANOMINEN

17.1 Kummallakin osapuolella on oikeus irtisanoa Sopimus välittömästi antamalla kirjallinen ilmoitus toiselle osapuolelle, jos

- toinen osapuoli rikkoo Sopimuksen mukaisia velvollisuuksiaan olennaisella tavalla eikä pysty korjaamaan rikkomustaan;
- toinen osapuoli rikkoo Sopimuksen mukaisia velvollisuuksiaan ja kyseisen rikkomuksen pystyy korjaamaan eikä toinen osapuoli korjaa sitä tai kyseinen rikkomus on edelleen olemassa kolmenkymmenen (30) päivän kuluessa siitä, kun se on pyydetty kirjallisesti korjaamaan tai lopettamaan;
- toinen osapuoli tulee tai kohtuudella katsoen todennäköisesti tulee maksukyvyttömäksi tai joutuu konkurssiin, yksilölliseen vapaaehtoiseen velkajärjestelyyn, selvitystilaan, selvitykseen tai hallinnon selvitykseen, pesänselvitykseen, yhtiön vapaaehtoiseen velkajärjestelyyn taikka velkojen sovitteluun velkojen kanssa tai joutuu menettelyihin minkä tahansa lainkäyttöalueen osalta, jolla se on oikeushenkilö, tai kyseisellä lainkäyttöalueella tapahtuu jokin tapahtuma, jolla on vastaava tai samankaltainen vaikutus kuin jollakin tässä Ehdossa 17.1(c) kuvatulla tapahtumalla, ja/tai
- toinen osapuoli lopettaa kaiken liiketoimintansa tai sen merkittävän osan taikka osapuolen kohtuullisen mielipiteen perusteella pyrkii päättämään taikka todennäköistä tai uhkana on, että toinen osapuoli lopettaa kaiken liiketoimintansa tai sen merkittävän osan.

#### 18 IRTISANOMISEN SEURAUKSET

18.1 Sopimuksen irtisanomisen ei rajoita sellaisia kummankaan osapuolen oikeuksia ja muutoksenhakukeinoja, joita on voitu saada irtisanomispäivään mennessä.

18.2 Jos Sopimus irtisanotaan mistä tahansa syystä,

- edellä olevan Ehdon 18.1 mukaan osapuolten välinen suhde lakkaa niin kuin (ja siltä osin kuin) nimenomaisesti on kerrottu tässä Ehdossa 18;
- Toimittaja toimittaa Flora FG:lle välittömästi kaikki Toimitettavat tuotteet, olivatpa ne silloin valmiita tai eivät, ja palauttaa kaikki Toimittajalle toimitetut materiaalit, mukaan lukien kaikki kopiot. Toimittaja tarjoaa, jos Flora FG niin pyytää, kaiken Flora FG:n pyytämän kohtuulliseksi katsotun avun, jotta voidaan helpottaa Palveluiden sujuvaa siirtämistä Flora FG:lle tai jollekin sen nimeämälle Uudelle toimittajalle; ja
- kaikki ehdot, joiden on nimenomaisesti tai epäsuorasti tarkoitus tulla voimaan tai pysyä voimassa irtisanomisaikana tai sen jälkeen, pysyvät edelleen täysimääräisinä voimassa.

#### 19 EI TYÖNTEKIJÄN SIIRTYMISTÄ

19.1 Osapuolten tarkoituksena on, ettei Sopimuksen tai minkään Palvelujen aloittaminen tai irtisanominen aiheuta kenenkään työntekijän siirtymistä yhdeltä henkilöltä toiselle – Toimittajalta tai Toimittajalle tai sen alihankkijoilta tai alihankkijoille taikka Flora FG:n (tai Flora FG:n konsernin jäsenen) alihankkijoilta tai alihankkijoille.

#### 20 LUOTTAMUKSELLISUUS

20.1 Kumpikin osapuoli pitää ja käsee pitämään salaisina ja luottamuksellisina kaikki toiselle osapuolelle kuuluvat Luottamukselliset tiedot, jotka on paljastettu tai saatu osapuolten Sopimuksen mukaisen suhteen tuloksena, eikä käytä tai paljasta niitä muutoin kuin Sopimuksen asianmukaista suorittamista koskeviin tarkoituksiin tai saatuaan etukäteen toisen osapuolen kirjallisen suostumusta.

#### 21 YLEISTÄ

21.1 Sopimus koskee Toimittajaa henkilökohtaisesti. Toimittaja ei saa luovuttaa, delegoida, antaa alihankintaan, siirtää, antaa tehtäväksi tai muutoin hankkiutua eroon kaikista tai mistään Sopimuksen mukaisista oikeuksistaan ja vastuistaan ilman Flora FG:n etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.

21.2 Jos Flora FG niin pyytää, Toimittaja ostaa osat ja/tai palvelut, jotka ovat tarpeen Tilauksen muodostavien Tavaroiden ja/tai Palveluiden ja/tai Toimitettavien tuotteiden tuottamiseksi, kolmantena osapuolena toimivilta toimittajilta, jotka Flora FG on nimennyt. Flora FG voi neuvotella sovituista hinnoista kyseisten kolmantena

osapuolena toimivien toimittajien kanssa, mutta Toimittaja hyväksyy sen ja suostuu siihen, että se on yksinomaan vastuussa sopimuksien solmimisesta kyseisten kolmantena osapuolena toimivien toimittajien kanssa ja niille maksamisesta.

21.3 Flora FG saa luovuttaa, delegoida, antaa alihankintaan, siirtää, antaa tehtäväksi tai muutoin hankkiutua eroon kaikista tai mistä tahansa Sopimuksen mukaisista oikeuksistaan ja vastuistaan milloin tahansa ilman Toimittajan etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.

21.4 Ehdon 21.5 mukaisesti henkilöllä, joka ei ole Sopimuksen osapuoli, ei ole oikeuksia (Ison-Britannian vuoden 1999 sopimuslain (kolmansien osapuolten oikeuksia koskevan lain) nojalla tai muutoin) panna mitään Sopimuksen ehtoa täytäntöön.

21.5 Kaikki Flora FG:n konsernin jäsenet voivat panna Sopimuksen ehtoja täytäntöön Ehdon 21.6 ja Ison-Britannian vuoden 1999 sopimuslain (kolmansien osapuolten oikeuksia koskevan lain) mukaisesti.

21.6 Osapuolten oikeudet irtisanoa, kumota tai hyväksyä mikä tahansa muunnella, luopuminen tai ratkaisu Sopimuksen nojalla eivät edellytä kenenkään sellaisen henkilön suostumusta, joka ei ole Sopimuksen osapuoli.

21.7 Kumpikaan osapuoli ei saa ottaa vastatakseen toisen osapuolen velkoja eikä esittäytyä tai esiintyä toisena osapuolena taikka toisen osapuolen edustajana, yhteistyökumppanina, työntekijänä tai asiamiehenä tai väittää omaavansa valtaa tai valtuuksia hankkia minkäänlaisia velvollisuuksia, nimenomaisia tai epäsuoria, toisen osapuolen puolesta. Mikään Sopimuksessa tai mikään osapuolten Sopimuksen mukaisesti toteuttama toimi ei luo, tai sen ei katsota luovan, kumpanuutta tai yhteistyöstä tai työnantaja-työntekijäsuhdetta tai päämies-edustajasuhdetta osapuolten välillä.

21.8 Toimittaja ei käytä mitään panttioikeutta, yleistä tai muutoin ja miten tahansa aiheuttavaa, minkään Tavaroiden ja/tai Toimitettavien tuotteiden, minkään Palveluihin liittyvien materiaalien tai minkään muun Toimittajan hallussa olevan Flora FG:n omaisuuden kohdalla, minkään sellaisien summien osalta, jotka Flora FG on velkaa Toimittajalle Sopimuksen nojalla tai muutoin.

21.9 Koko Sopimus

- Sopimus sisältää osapuolten välisen koko sopimuksen aihepiirinsä osalta ja korvaa kaikki aiemmat järjestelyt, ymmärrykset, kirjalliset tai suulliset sopimukset osapuolten välillä kyseisen aihepiirin osalta.
- Osapuolet myöntävät, että Sopimusta ei ole solmittu kokonaan tai osittain nojautuen mihinkään takuuseen, väitteeseen, lupakseen tai esitykseen, jonka on tehty toinen osapuoli tai joka on tehty toisen osapuolen puolesta, eikä kummallekaan osapuolelle ole annettu tällaista, muutoin kuin on nimenomaisesti tässä Sopimuksessa esitettyä.
- Kumpikin osapuoli hyväksyy sen, että sen ainoat käytettävissä olevat oikeudet ja muutoksenhakukeinot, jotka aiheutuvat mistään takuista, väitteistä, lupauksista tai esityksistä tai liittyvät niihin, rikkovat sopimusta, ja kumpikin osapuoli luopuu peruuttamattomasti ja ehdoitta kaikista oikeuksistaan, joita sillä voi olla joidenkin vaateiden, oikeuksien tai muutoksenhakukeinojen osalta, mukaan lukien kaikki oikeudet kumota Sopimus, ja joita sillä olisi muuten voinut olla niihin liittyen.

21.10 Ehtojen erillisyyt

Jos milloin tahansa katsotaan, että jokin Sopimuksen osa on pätemätön tai tulee pätemättömäksi tai muutoin täytäntöönpanokelvottomaksi mistä tahansa syystä Sovellettavain lain nojalla, kyseisen osa katsotaan jätetyksi pois Sopimuksesta eikä kyseisen poiston tulos vaikuta millään tavalla Sopimuksen jäljellä olevien ehtojen pätevyteen ja/tai täytäntöönpanokelpoisuuteen taikka heikennä niitä.

21.11 Luopuminen

Kummankaan osapuolen oikeudet ja muutoksenhakukeinot Sopimuksen osalta eivät heikenny tai mitätöidy eikä niistä luovuta, jos antava osapuoli antaa toiselle osapuolelle myönnytyksen, jostoa tai ajanpidennyksen taikka jos kyseisten oikeuksien tai muutoksenhakukeinojen vahvistaminen tai käyttäminen jää tekemättä tai viivästyy. Sopimuksen kaikkia rikkomuksia koskevat oikeuksista luopuminen on tehtävä kirjallisesti. Jos jompikumpi osapuoli luopuu Sopimuksen rikkomuksia koskevista oikeuksista, se ei estä kyseisen ehdon myöhempää täytäntöönpanoa eikä katsota, että se merkitsisi luopumista kyseisen tai minkä tahansa muun ehdon myöhempää rikkomusta koskevista oikeuksista.

21.12 Muunnella

Mikään Sopimuksen väitetty muutos tai muunnella ei ole voimassa, ellei se ole kirjallinen, ellei se viittaa erityisesti Sopimukseen ja elleivät sitä ole allekirjoittaneet Sopimuksen kummankin osapuolen asianmukaisesti valtuutetut edustajat.

21.13 Ilmoitukset

- Kaikkien Sopimuksen nojalla lähetettyjen ilmoitusten tulee olla kirjallisia. Sähköpostitse lähetetty ilmoitus katsotaan kirjalliseksi.
- Ilmoitukset voidaan toimittaa henkilökohtaisesti, etukäteen maksettuna kirjattuna kirjeenä tai sähköpostitse asianmukaisen osapuolen kotipaikkaan tai sellaiseen muuhun osoitteeseen, jonka asianmukainen osapuoli voi antaa Sopimuksen nojalla tapahtuvaa ilmoitusten toimittamista varten.

21.14 Kieli

Nämä ehdot ilmoitetaan englanniksi ja Flora FG:n yhtiön sijaintimaan paikallisella

kielellä. Jos tämän sopimuksen englanninkielisen ja paikallisella kielellä toimitetun

sopimuksen välillä on ristiriita, osapuolet ovat yhtä mieltä siitä, että sovellettavan lain

puiteissa englanninkielinen versio on aina määrävä.

#### 22 RIIDANRATKAISUMENETTELY

22.1 Jos esintyy riita, joka johtuu Ehdosta tai Sopimuksesta taikka niiden jommankumman suorituksesta, pätevydestä tai täytäntöönpanokelpoisuudesta taikka liittyy näihin, osapuolet yrittävät vilpittömästi ratkaista riidan eskaloimalla asian sisäisesti kulloistenkin asiakaspäälliköidensä kautta; sitten kulloistenkin hankintajohtajensa kautta (tai vastaavien); ja sitten kulloistenkin talousjohtajien / operatiivisten johtajien kautta. Kullakin eskaloitintasolla mukana olevien osapuolten tulee kaikin kohtuullisiksi katsotuin toimin pyrkiä ratkaisemaan riita.

22.2 Jos osapuolet eivät saa ratkaistua riitaa, kun Ehdossa 22.1 esitetyt eskaloitintasot on käyty läpi, osapuolet voivat saattaa asian käsiteltäväksi oikeudenkäynnissä tuomioistuinten toimivallan alaisuudessa.

#### 23 LAKI JA TOIMIVALTA

23.1 Sopimusta, näitä Ehtoja ja mahdollisia ongelmia, riitoja tai vaateita, jotka johtuvat niistä jommastakummasta tai liittyvät niistä jompaankumpaan (olivatpa ne

luonteeltaan sopimukseen perustuvia tai eivät, kuten deliktiin perustuvat vaateet, ja johtuivatpa ne säännön tai asetuksen rikkomuksesta tai muusta) säädellään ja tulkitaan sen maan lakien mukaisesti, jossa Flora FG (siten kuin se on määritelty edellä) on rekisteröity.

23.2 Jollei Ehdon 22 (Riidanratkaisumenettely) soveltamisesta muuta johdu, kaikki tästä Sopimuksesta ja/tai näistä ehdoista johtuvat tai niihin liittyvät riidat tai vaateet ovat sen maan tuomioistuinten yksinomaisen toimivallan alla, jossa Flora FG (siten kuin se on määritelty edellä) on rekisteröity, mihin osapuolet myöntävät peruuttamattomasti.